

第3区分 テノール

Froh, froh, wie seine Sonnen seine Sonnen
fliegen, froh, wie seine Sonnen fliegen durch
des Himmels prächt'gen Plan, laufet, Brüder,
eure Bahn, freudig, wie ein Held zum Siegen,
laufet, Brüder, eure Bahn, freudig, wie ein Held
zum Siegen.

Wie ein Held zum Siegen, freudig freudig,
wie ein Held zum Siegen

(二度目の大合唱)

Freude schöner Götterfunken, Tochter aus
Elysium. Wir betreten feuertrunken, Himmlische
dein Heiligtum. Deine Zauber binden wieder
was die Mode streng geteilt; Alle Menschen
werden Brüder, wo dein sanfter Flügel weilt.

第4区分 (荘厳な神殿の儀式) といわれる

Seid umschlungen, Millionen! Diesen Kuss der
ganzen Welt! Seid umschlungen, Millionen!
Diesen Kuss der ganzen Welt! Brüder, überm
Sternen-zelt muss ein lieber Vater wohnen,
Brüder, überm Sternenzelt muss ein lieber
Vater wohnen. Ihr stürzt nieder, Millionen?
Ahnest du den Schöpfer, Welt? Such' ihn überm
Sternenzelt! Über Sternen muss er wohnen,
Über Sternen muss er wohnen.

第5区分 ドッペルフーガの部分

Aグループ

*ソプラノ

- a) Freude, schöner Götterfunken, Tochter aus
Elysium. Wir betreten feuertrunken,
Himmlische, dein Heiligtum! Freude.
Freude, wir betreten dein Hei-----ligtum.
- b) Seid umschlungen, Millionen! Diesen Kuss
der ganzen Welt, der ganzen Welt
- c) Freude, schöner Götterfunken, wir betreten
feuertrunken, Himmlische, dein Heiligtum
- d) Seid umschlungen, seid umschlungen,
Millionen! Millionen! Diesen Kuss,
diesen Kuss der ganzen Welt, der ganzen

テノール独唱

嬉嬉として、嬉嬉として、かの太陽たちが、太陽たちが、
飛翔するように、かの太陽たちが壮麗なる天の計画のまま
に飛翔するごとく、嬉嬉として、兄弟たちよ、君たちは君
たちの道を、兄弟たちよ、君たちは君たちの道を歩むがよ
い、喜びに満ちて、あたかも勝利に向かう英雄のように、
君たちは君たちの道を、喜びに満ちて歩むがよい。

合唱

あたかも勝利に向かう英雄のように、喜びに満ちて、喜び
に満ちて、あたかも勝利に向かう英雄のように。

大合唱

喜びよ、美しい神々の火花よ、楽園生まれの娘、うら若
き使者よ、神々しい人よ、我らの魂、感動に燃えて、あな
たの聖域に踏みいる。あなたは不思議な力の持ち主、時代
の潮流が残酷に切り裂いたものを再び結びあわす。あなた
の優しい翼が休まるどころ、すべての人間は兄弟となる。

合唱

抱かれてあれ、百万の人々よ、全世界からのこの口づけ
を受けてあれ、抱かれてあれ、全世界からのこの口づけを
受けてあれ、兄弟たちよ、あの星空の天涯のかなたに慕わ
しい父様は必ずおわします、兄弟たちよ、あの星空の天涯
の彼方、慕わしい父様は必ずおわします。跪いているか?
幾百万の人々よ、(我らが主なる)創造主を心で捉えてい
るか、世界よ、かの人を星空の天涯の彼方に訪ねよ、星空の
彼方に、か人は住みておわす、星空のかなたに、かの人
は住みておわす。

- a. 喜びよ、美しき神々の火花よ、
楽園からの使者よ、神々しい人よ、我らは感動に酔いて
あなたの聖域に踏み入る。喜びよ、喜びよ、我らは、あ
なたの聖なる領域に踏み入る。
- b. 抱かれてあれ(神の懐に)、幾百万の人々よ、天地一
杯の、天地一杯の、この口づけを受けてあれ
- c. 喜びよ、美しき神々の火花よ、我らは、感動に酔いて
あなたの聖域に踏み入る。
- d. 抱かれてあれ、抱かれてあれ、幾百万の人々よ、この
口づけを、この口づけを、全世界からの、全世界からの
全-----世界からの、この口づけを、受けてあれ。